

Z9/13. zasedání Zastupitelstva města Brna  
konané dne 12.12.2023

## 34. Návrh na poskytnutí individuální neinvestiční dotace ASOCIACI ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek na provoz spolku - návrh rozpočtového opatření

### Anotace

Předmětem materiálu je návrh na poskytnutí dotace na dofinancování části provozních nákladů spolku Řecká obec Brno. Spolek má od města (MČ Brno-střed) pronajaty prostory na Radnické 8 a v letošním roce se potýká se zvýšenými náklady spojenými s provozem, konkrétně náklady na energie. Spolek realizuje v Brně společenské a kulturní akce za účelem prezentace řecké kultury a zajišťuje celoročně různorodý program pro brněnskou řeckou menšinu a širokou veřejnost. V sídle spolku probíhá výuka řeckého jazyka pro děti, funguje zde klub „kafenio“ pro seniory a také taneční soubor Prométheus. OSP MMB navrhuje žádosti vyhovět a poskytnout dotaci ve výši 39 000,- Kč.

### Návrh usnesení

#### Zastupitelstvo města Brna

##### 1. schvaluje

- poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna ASOCIACI ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z. s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek, se sídlem Radnická 368/8, Brno-město, 602 00 Brno, IČO: 65349342, ve výši 39 000 Kč na provoz spolku
- rozpočtové opatření dle tabulky, která tvoří přílohu č. ... tohoto zápisu
- smlouvu o poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna ASOCIACI ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z. s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek, se sídlem Radnická 368/8, Brno-město, 602 00 Brno, IČO: 65349342, ve výši 39 000 Kč na provoz spolku, která tvoří přílohu č. ... tohoto zápisu

##### 2. pověřuje

- vedoucího Odboru sociální péče Magistrátu města Brna podpisem této smlouvy

### Stanoviska

Rada města Brna materiál projednala na své schůzi č. R9/061 konané dne 29.11.2023.  
Schváleno jednomyslně 10 členy.  
Finanční výbor ZMB materiál projednal dne 6.12.2023. Výpis usnesení Finančního výboru bude ZMB předložen písemně.

**Podpis zpracovatele pro archivaci**

**Zpracovatel**

Elektronicky podepsáno

**PaedDr. Jan Polák CSc.**

vedoucí odboru - Odbor sociální péče

1.12.2023 v 14:25

**Garance správnosti, zákonnosti materiálu**

**Spolupodepisovatel**

Elektronicky podepsáno

**Mgr. Jiří Kučera**

vedoucí úseku - 1. úsek

4.12.2023 v 09:45

**Obsah materiálu**

Návrh usnesení	1 - 2
Obsah materiálu	3 - 3
Důvodová zpráva	4 - 4
Příloha (Zadost (2).pdf)	5 - 11
Příloha k usnesení (Rozpocetve opatreni_Recka obec.pdf)	12 - 12
Příloha k usnesení (Smlouva - Rekove (3).pdf)	13 - 18

## Důvodová zpráva

Na Odbor sociální péče MMB se obrátil spolek ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z. s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek, s žádostí o poskytnutí dotace ve výši 39 000 Kč na dofinancování nákladů na energie v prostorách objektu Radnická 8, kde spolek působí. Prostory si spolek pronajímá od MČ Brno-střed.

V rámci dotačního programu města Program V – Aktivity v oblasti národnostních menšin a etnik na rok 2023 požádal uvedený spolek o neinvestiční dotaci z rozpočtu města Brna ve výši 98 740 Kč. Účelem dotace bylo pokrytí nákladů spojených s pronájmem prostor spolku. Dotace byla spolku poskytnuta ve výši 98 000 Kč. Nyní spolek požádal o individuální dotaci na pokrytí nákladů.

V těchto prostorách probíhá výuka řeckého jazyka pro děti, funguje zde klub „kafenio“ pro seniory a také taneční soubor Prométheus. Dále prostory slouží jako zázemí pro vedení řecké obce a je nezbytné pro realizaci dalších akcí.

Asociace řeckých obcí v České republice, z. s. - Řecká obec Brno je spolek založený v roce 1996, který realizuje společenské a kulturní akce za účelem prezentace řecké kultury a zajištění celoročního rozmanitého programu pro brněnskou řeckou menšinu a širokou veřejnost. Ve spolupráci s dalšími řeckými spolky organizuje např. oblíbenou akci Řecká sobota na hradě Veverčí. Dále organizují kurzy tanců a výuku novořečtiny.

OSP MMB navrhuje žádosti vyhovět a poskytnout dotaci ve výši 39 000,- Kč, tedy částky, která odpovídá zvýšeným nákladům spolku za energie. Zdrojem financování bude zůstatek prostředků alokovaných pro NNO na sociální služby pro občany města – Program I (ORJ 7200, § 4359, pol. 5222).

Komise sociální RMB dne 23.11.2023.

Hlasování: 10 - pro, 0 – proti, 0 – se zdržel/ ze 13 členů. Usnesení bylo přijato.

Mgr. Vobořil	Ing. Brzobohatý	Ing. Bohuňovská	Mgr. Bc. Borovská	Mgr. Dubová	MUDr. Gruberová	PhDr. Krytinař	Štefan Kadlec	Petr Kubeš	PhDr. Karnet	Ing. Suchý	Ing. Svobodová	Martin Černý
oml.	pro	pro	pro	pro	pro	pro	pro	oml.	pro	oml.	pro	pro

Rada města Brna dne 29.11.2023.

Schváleno jednomyslně 10 členy.

JUDr. Vaňková	Mgr. Černý	Mgr. Suchý	JUDr. Kerndl	Ing. Podivinská	Bc. Aberl	Ing. arch. Bořecký	RNDr. Chvátal Ph.D.	Ing. Kratochvíl	JUDr. Matonohov	JUDr. Oliva
pro	pro	pro	pro	pro	----	pro	pro	pro	pro	pro

datum přijetí: **6. 11. 2023** registrační číslo: **MMB/0515083/2023**

## Žádost o individuální dotaci z rozpočtu statutárního města Brna na rok 2023

NNO zajišťující veřejně prospěšnou činnost ve městě Brně v sociální oblasti (oblast národnostních menšin)

*veškeré finanční údaje se uvádí v korunách  
žadatel nijak nezasahuje do nastavení projektové fiche, řídí se vloženými komentáři*

Identifikační údaje žadatele	
název žadatele	ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek
forma právní subjektivity	pobočný solek
osoby s podílem v této právnické osobě	
osoby mající přímý podíl a o výši tohoto podílu	
IČO / DIČ	65349342
adresa sídla poskytovatele	Radnická 368/8, 602 00 Brno
telefon	
e-mail	<a href="mailto:robrno@robrno.cz">robrno@robrno.cz</a>
webová adresa	<a href="http://www.robrno.cz">www.robrno.cz</a>
telefon (Brno)	
e-mail (Brno)	
číslo bankovního účtu	6984430237/0100
	banka Komerční banka, a.s.
statutární zástupce	jméno příjmení, titul Afroditi Alexandridu
	funkce předsedkyně
	telefon
	e-mail

Projekt/žádost	
<b>název projektu/účel žádosti</b>	<b>Řekové v Brně v roce 2023</b>
adresa místa realizace projektu v Brně	Radnická 368/8
dobu realizace projektu (od - do, celoročně)	celoročně
cílová skupina (vě. věkové struktury klientů)	0+ (dětí, dospělí, senioři)
počet klientů	
stručná charakteristika projektu a jeho přínosu a odůvodnění podpory	Žádost podáváme, abychom pokryli nečekané zvýšení plateb za energie a služby, a tím udrželi prostory kanceláře ŘO Brno. V letošním roce došlo jak k navýšení nájmu, tak k rapidnímu navýšení záloh na energie a služby. V žádosti o finanční dotaci z rozpočtu města Brna na rok 2023 jsme s takovýmto navýšením nepočítali. Počítali jsme s výší nájmu 11.200Kč/Q, ve skutečnosti platíme 12.534Kč/Q. Mnohem horší je však situace u energií a služeb. Tam jsme počítali s navýšením z původních 9.985Kč/Q na předpokládaných 13.485Kč/Q, bohužel ve skutečnosti se zálohy zvýšily na <b>21.959Kč/Q</b> . V současné chvíli nám i po získaných dotacích chybí na pokrytí energií a služeb částka ve výši <b>39.000Kč</b> .
vedoucí/kontaktní osoba	jméno příjmení, titul Afroditi Alexandridu
	funkce předsedkyně
	telefon
	e-mail

Plánované finanční zajištění projektu	
celkové náklady na projekt v roce 2023	<b>376 626 Kč</b>
<b>výše požadované dotace z OSP MMB na rok 2023</b>	<b>39 000 Kč</b> 10,36%

Zdroje financování v roce 2023	komentář
Odbor sociální péče MMB	<b>98 000 Kč</b>
Jiný odbor MMB (v komentáři uveďte jaký)	0 Kč
Úřady městských částí (uveďte v komentáři které)	0 Kč
Jiná ORP (uveďte v komentáři která)	0 Kč
Jihomoravský kraj	0 Kč
MPSV	0 Kč
Jiný resort státní správy (uveďte konkrétně: ministerstvo, orgán Úřadu vlády...)	136 654 Kč MK ČR přes AŘO v ČR
Strukturální fondy EU	0 Kč
Příspěvek zřizovatele	0 Kč
Příjmy od klientů	0 Kč
Fondy zdravotních pojišťoven	0 Kč
Nadace zahraniční i tuzemské (uveďte v komentáři)	0 Kč

Odbor sociální péče Magistrátu města Brna  
žádost o dotaci

Sponzorské dary	5 000 Kč	
Členské příspěvky za rok celkem	15 000 Kč	
Jiné <i>(uveďte v komentáři konkrétně jaké...)</i>	121 972 Kč	Kurzovné, vstupné
<b>Celkem</b>	<b>376 626 Kč</b>	

**Prostor pro případné další poznámky a komentáře**

Prohlašuji, že informace uvedené v této žádosti jsou úplné a pravdivé a že nezatajuji žádné okolnosti důležité pro posouzení žádosti.

V Brně, dne 3. 11. 2023

žádost podal(a)  
Afroditi Alexandridu - předsedkyně

**ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s.**

- Řecká obec Brno, pobočný spolek

Radnická 368/8, 602 00 Brno

IČ: 65349342

razítko a podpis statutárního zástupce

Vámi poskytnuté osobní údaje zpracovává statutární město Brno – Magistrát města Brna v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Více informací získáte na stránkách <https://www.brno.cz/gdpr/> a dle jednotlivých agend <https://www.brno.cz/gdpr/zaznamy-o-cinnostech-zpracovani/>.

**Žadatel k žádosti připojuje tyto povinné přílohy**

- popis projektu (druhý list)
- čestné prohlášení (pátý list)
  
- dokument potvrzující vznik subjektu nebo oprávnění k činnosti (výpisy z veřejných rejstříků dle zákona č. 304/2013 Sb. o veřejných rejstřících právnických a fyzických osob, ve znění pozdějších předpisů);
- doklad o právní subjektivitě žadatele (přidělení IČ), není-li totožné s bodem 1;
- smlouvu o zřízení běžného účtu předkládajícího subjektu;
- doklad o ustanovení statutárního zástupce žadatele (např. jmenovací listina nebo zápis z ustavující schůze o jeho zvolení apod.); není-li totožné s bodem 1
- úplný nebo částečný výpis platných údajů z evidence skutečných majitelů

Poznámky k požadovaným přílohám:

1. Organizace, které obdržely dotaci v předchozím roce, dokládají pouze 1x neověřené kopie příloh. Pouze v případě jakékoliv změny je třeba přílohy ověřit.
2. Organizace, které žádají OSP MMB o dotaci z rozpočtu města Brna poprvé, nebo jejich předchozí žádosti byly zamítnuty, dokládají veškeré požadované přílohy 1x v ověřených kopiích.
3. Předkládá-li žadatel více žádostí, přikládá povinné přílohy jen jednou (nikoliv ke každé žádosti).

Popis projektu	
<p><b>Základní charakteristika organizace předkládající projekt:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-představení organizace</li> <li>-poslání a hlavní cíl</li> <li>-za jakým účelem byla založena</li> <li>-další projekty</li> <li>-dosavadní zkušenosti</li> <li>-další relevantní informace</li> </ul>	<p>Řecká obec Brno (ŘO) je je pobočným spolkem Asociace řeckých obcí v České republice, z.s. sdružující Řeky žijící v Brně a jeho okolí, jejich potomky, partnery, ale i příznivce Řecka, řeckého jazyka a kultury. Naším posláním je reprezentace řecké kultury a jazyka, rozvíjení identity a národního povědomí. Podporujeme spolupráci a dialog mezi českými a řeckými institucemi či nevládními organizacemi v oblasti kultury a vzdělávání. Naš klíčový zájem - budování otevřené, filoxenní a přátelské společnosti a přispívání ke kladným vztahům mezi Řeckem a Českem.</p> <p>Mezi hlavní aktivity Řecké obce Brno patří:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prezentace řecké menšiny, účast na kulturních akcích,</li> <li>• výuka řečtiny pro děti a mládež, výuka historie a kulturně-společenského základu,</li> <li>• výuka řeckých tanců pro děti a dospělé, prezentace řeckého folkloru na folklorních festivalech a kulturních akcích</li> <li>• organizace setkání řeckých seniorů v rámci Brna i celé České republiky,</li> <li>• organizace oslav státních svátků Řecké republiky (březen, říjen), Vánoc a jiných důležitých výročí,</li> <li>• pomoc při vyhledávání kontaktů na příbuzenstvo, bývalé spolužáky se vztahem k řecké komunitě,</li> <li>• pomoc v adaptaci Řeků přicházejících do České republiky, zajištění informací o bydlení,zdravotnictví,</li> <li>• provoz knihovny ŘO Brno a další.</li> </ul>
<p><b>Popis projektu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-základní idea, účel a cíle projektu</li> <li>-výchozí situace a zdůvodnění případného rozvoje</li> <li>-představa dosažení cílového stavu a přínosu projektu</li> <li>-harmonogram projektu</li> <li>-popis konkrétních aktivit</li> <li>-přehled plánovaných spolupracujících subjektů</li> <li>-další relevantní informace</li> </ul>	<p>Cílem projektu „Řekové v Brně v roce 2023“ je realizace pravidelných aktivit ŘO Brno a prostřednictvím těchto akcí prezentace řecké kultury a zajištění celoročního rozmanitého programu pro brněnskou řeckou menšinu a širokou veřejnost. K těmto pravidelným akcím řadíme výuky řečtiny pro děti, výuky řeckých tanců, činnosti tanečního souboru Prométheus, kurzy řeckých tanců pro širokou veřejnost, fungování klubu „kafenio“ pro seniory a zajištění zázemí pro vedení obce nezbytného pro realizaci dalších akcí. Hlavním jednotícím bodem a zároveň hlavním neodmyslitelnou částí projektu je potřeba pokrýt pravidelné výdaje obce. Projekt staví na faktu, že pravidelné průběžné aktivity ŘO Brno jsou základními stavebními kameny ŘO Brno, bez kterých není možné uskutečňovat ani akce, jako jsou Řecká sobota na hradě Veveří, Den národnostních menšin JmK či festival národnostních menšin města Brna Babylonfest a jiné.</p>
<p><b>Cílová skupina, které se projekt věnuje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-popis cílové skupiny</li> <li>-předpokládaný počet osob, které mohou být do projektu zahrnuty</li> <li>-předpokládaný přínos pro cílovou skupinu projektu</li> <li>-další relevantní informace</li> </ul>	<p>Udržování a popularizace řeckých folklorních tradic. Rozvíjení tanečních, hudebních a pěveckých dovedností členů folklorního souboru Řecké obce Brno „Prométheus“.</p> <p>Výuka tanců pro nastupující generaci tanečníků.</p> <p>Vzdělávání dětí – výuka ŘJ v kanceláři ŘOB</p> <p>Krájení Vasilopity – leden 2023</p> <p>Lampionový průvod – leden 2023</p> <p>Karneval pro děti - březen 2023</p> <p>MDŽ – březen 2023</p> <p>Oslava státních svátků – řecké večery s živou hudbou – březen a říjen 2023</p> <p>Den dětí – červen 2023</p> <p>„Kafenio“, v rámci kterého se scházejí Řekové k diskuzi o aktuálních společenských, politických, sportovních a jiných událostech. „Kafenio“ probíhá v prostorách kanceláře ŘOB a účastní se ho nejen členové ŘOB. Z původního seniorského setkávání se platforma věkově značně rozšířila a „kafenio“ dnes navštěvují členové různého věku.</p>
<p><b>Hodnotící ukazatele projektu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-kritéria hodnocení</li> <li>-kvalitativní a kvantitativní ukazatele (př. předpokládaný počet osob, které projekt využijí, počet setkání a počty jejich účastníků apod.)</li> <li>-četnost jednotlivých aktivit projektu</li> <li>-celkový objem času, který bude cílové skupině v rámci projektu poskytnut</li> <li>-počet dobrovolníků</li> <li>-další relevantní informace</li> </ul>	<p>2x Oslava státních svátků – březen a říjen 2023</p> <p>3x Kurzy řeckých tanců pro členy i širokou veřejnost. Výuka probíhá každé pondělí od 18 h.</p> <p>Informace na FB, webových stránkách. Členům ŘOB jsou zaslány e-mailem.</p> <p>Předpokládaná účast na zmíněných akcích cca 500 osob.</p>



## Čestné prohlášení

**Organizace:** ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek

**IČO:** 65349342

**Sídlo:** Radnická 368/8, 602 00 Brno

**Jednatel/zastoupený** Afroditi Alexandridu  
*jméno a příjmení, titul:*

**prohlašuje na svou čest, že:**

- není v úpadku
- není proti němu zahájeno insolvenční řízení
- nebylo vůči němu vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut pro nedostatek jeho majetku
- není veden jako dlužník v insolvenčním rejstříku dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobu jeho řešení (insolvenční zákon), platném znění
- není v likvidaci
- nevede se statutárním městem Brnem žádný soudní spor, a pokud ano, jaký je předmět sporu:
- nemá k datu podání žádosti závazky po lhůtě splatnosti vůči veřejným rozpočtům, tak jak jsou definovány v *Zásadách*
- dle jeho znalostí není proti němu veden výkon exekuce

V Brně

dne 3. 11. 2023

ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s.

- Řecká obec Brno, pobočný spolek

Radnická 368/8, 602 00 Brno

IČ: 65349342

.....  
podpis statutárního zástupce a razítko

## Výpis

ze spolkového rejstříku, vedeného  
Krajským soudem v Ostravě  
oddíl L, vložka 13651

<b>Datum zápisu:</b>	1. ledna 2014
<b>Datum vzniku:</b>	4. listopadu 1996
<b>Spisová značka:</b>	L 13651 vedená u Krajského soudu v Ostravě
<b>Název:</b>	ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek
<b>Sídlo:</b>	Radnická 368/8, Brno-město, 602 00 Brno
<b>Identifikační číslo:</b>	653 49 342
<b>Právní forma:</b>	Pobočný spolek
<b>Název nejvyššího orgánu:</b>	Shromáždění organizační jednotky
<b>Stat. orgán - Rada:</b>	
<b>Předseda rady:</b>	AFRODITI ALEXANDRIDU, dat. nar. [REDAKCE] [REDAKCE] Den vzniku funkce: 20. února 2016 Den vzniku členství: 20. února 2016
<b>Tajemník rady:</b>	IRINI VAFIADU DAMIANIDU, dat. nar. [REDAKCE] [REDAKCE] Den vzniku funkce: 20. února 2016 Den vzniku členství: 20. února 2016
<b>Počet členů:</b>	7
<b>Způsob jednání:</b>	Spolek zastupuje navenek předseda s dalším členem statutárního orgánu.
<b>Zakladatel:</b>	ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s., IČ: 653 49 334 SPC J 1027/49, Pod Cvilínem, 794 01 Krnov
<b>Dozorčí rada:</b>	
<b>Předseda dozorčí rady:</b>	VASIL CHARALAMBIDIS, dat. nar. [REDAKCE] [REDAKCE] Den vzniku funkce: 20. února 2016 Den vzniku členství: 20. února 2016

## Výpis platných údajů

z evidence skutečných majitelů vedené  
Krajským soudem v Ostravě  
oddíl L, vložka 13651

<b>Spisová značka:</b>	L 13651 vedená u Krajského soudu v Ostravě
<b>Název:</b>	ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z.s. - Řecká obec Brno, pobočný spolek
<b>Identifikační číslo:</b>	653 49 342

### Skuteční majitelé:

#### Skutečný majitel:

*automaticky propsáno*

AFRODITI ALEXANDRIDU, dat. nar. [REDAKCE]

Státní příslušnost: Česká republika

Adresa místa pobytu: [REDAKCE]

Povaha postavení skutečného majitele:

Přímý skutečný majitel; Skutečný majitel podle § 4 zákona č. 37/2021 Sb.

Údaje o skutečnostech zakládajících postavení skutečného majitele:

Jiná skutečnost:

Pozice člena statutárního orgánu, obdobná pozice nebo zástupce člena.

Den, od kterého je fyzická osoba skutečným majitelem:

14. prosince 2016

zapsáno 1. října 2022

#### Skutečný majitel:

*automaticky propsáno*

IRINI VAFIADU DAMIANIDU, dat. nar. [REDAKCE]

Státní příslušnost: Česká republika

Adresa místa pobytu: [REDAKCE]

Povaha postavení skutečného majitele:

Přímý skutečný majitel; Skutečný majitel podle § 4 zákona č. 37/2021 Sb.

Údaje o skutečnostech zakládajících postavení skutečného majitele:

Jiná skutečnost:

Pozice člena statutárního orgánu, obdobná pozice nebo zástupce člena.

Den, od kterého je fyzická osoba skutečným majitelem:

14. prosince 2016

zapsáno 1. října 2022

### Rozpočtové opatření

v tis. Kč

Běžné výdaje - přesun								
ORJ	§	pol.	ÚZ	ORG	Věcná náplň	Upr. rozpočet k 6.11.2023	Úprava rozpočtu +/-	Rozpočet po změně
7200	4359	5222		7720	Neinvestiční transfery spolkům	6 549	-39	6 510
7200	4342	5222		7720	Neinvestiční transfery spolkům	1 680	39	1 719

**S M L O U V A č.**  
**o poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna**

---

**I.**  
**Smluvní strany**

- Poskytovatel:**           **Statutární město Brno**  
Dominikánské nám. 196/1, 602 00 Brno-město  
IČO: 44992785  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha  
4, č. ú. 111211222/0800  
zástupce: JUDr. Markéta Vaňková, primátorka  
k podpisu smlouvy pověřen PaedDr. Jan Polák, CSc., vedoucí Odboru  
sociální péče Magistrátu města Brna, na základě pověření Zastupitelstva  
města Brna  
  
(dále jen „poskytovatel“)
- Příjemce:**               **ASOCIACE ŘECKÝCH OBCÍ V ČESKÉ REPUBLICE, z. s. - Řecká obec Brno,**  
pobočný spolek  
se sídlem Radnická 368/8, Brno-město, 602 00 Brno  
IČO: 65349342  
zástupce: Afroditi Alexandridu, předsedkyně  
bank. spojení: Komerční banka, a.s., č. ú.: 6984430237/0100  
zapsaná ve spolkovém rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl  
L, vložka 13651  
(dále jen „příjemce“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 159 zákona č. 500/2004 Sb.,  
správní řád, ve znění pozdějších předpisů a dále dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb.,  
o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, tuto

**smlouvu o poskytnutí individuální neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna.**

**II.**  
**Předmět a účel smlouvy**

- 2.1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí individuální neinvestiční dotace ve výši 39.000,- Kč (slovy: třicet devět tisíc korun českých), a to v souladu s žádostí evidovanou pod č. j. MMB/0515083/2023.
- 2.2. Účelem poskytnutí dotace je úhrada provozních nákladů příjemce.
- 2.3. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se, že ji bude realizovat na svou vlastní odpovědnost, v souladu s právními předpisy, podmínkami této smlouvy a Dotačními pravidly statutárního města Brna.

### III.

#### Podmínky použití dotace

- 3.1. Dotace bude po podpisu smlouvy poukázána jednorázově bankovním převodem na účet příjemce ve lhůtě nejpozději do 30 dnů ode dne podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.
- 3.2. Příjemce se zavazuje:
  - a) použít dotaci v souladu s právními předpisy, Dotačními pravidly statutárního města Brna a touto smlouvou,
  - b) splnit účel dotace, na který mu byla poskytnuta, a to v období, v němž má být účelu dosaženo. Účel dotace nelze bez souhlasu poskytovatele měnit.
  - c) vynakládat dotaci efektivně, účelně a hospodárně.
- 3.3. Dotaci nelze použít na odměny členům statutárních či jiných orgánů příjemce; na pohoštění, peněžní a věcné dary; odpis dlouhodobého majetku; nákup nemovitostí; úhradu cestovních náhrad nad rámec vymezený zákonem č. 262/2006 Sb., zákoník práce ve znění pozdějších předpisů; zahraniční cesty; dotace jiným subjektům; nákup výpočetní techniky, mobilních telefonů apod.; úhradu úvěrů a zápůjček, penále, pokut, správních a místních poplatků.
- 3.4. Uznatelným nákladem vyúčtování dotace je náklad, který byl zanesen do účetnictví příjemce, je identifikovatelný a podložený ostatními záznamy. Účetní doklad musí být vystaven na příjemce dotace. Uznatelný náklad musí být v souladu s účelem dotace, s požadavkem v žádosti a s touto smlouvou.
- 3.5. Dotace poskytnutá podle této smlouvy je nepřenositelná na jiné fyzické nebo právnické osoby, pokud se nejedná o úhradu spojenou s realizací předmětu této smlouvy.
- 3.6. Za uznatelné náklady lze považovat ty náklady, které věcně a časově souvisejí s účelem poskytnuté dotace, a to v období od 1. 1. do 31. 12. 2023. Za uznatelné náklady lze považovat rovněž výdaje, které byly vyplaceny do 25. 1. 2024, za předpokladu, že náklad věcně a časově souvisí s obdobím do 31. 12. 2023.

### IV.

#### Povinnosti příjemce

- 4.1. Příjemce se zavazuje v souladu s platnou právní úpravou poskytnutou dotaci z rozpočtu města Brna vést v účetnictví odděleně od jiných zdrojů příjmů. Příjemce odpovídá za řádné vedení a viditelné označení originálních účetních dokladů prokazujících použití dotace uvedením „hrazeno z dotace města Brna ve výši (částka) Kč“ a číslo smlouvy.
- 4.2. Příjemce je povinen předložit poskytovateli nejpozději v termínu do 31. 1. 2024 kompletní závěrečné vyúčtování poskytnuté dotace tak, že vyplní předepsaný formulář, který je k dispozici na webových stránkách města <https://socialnipece.brno.cz/dotace/>. Příjemce doloží poskytovateli hlavní knihu a účetní deník, dále doklady prokazující využití dotace v souladu uzavřenou smlouvou včetně věcného soupisu jednotlivých položek vynaložených nákladů. Jedná se zejména o kopie účetních dokladů, tj. účtenek, výdajových a příjmových dokladů, smluv, bankovních výpisů včetně originálů k nahlédnutí. Příjemce garantuje, že předložené účetní doklady ve výši poskytnuté dotace nebyly a nebudou duplicitně použity ve vyúčtování dotace poskytnuté jiným subjektem. V případě, že příjemci vznikne povinnost vrátit dotaci či její část dle této smlouvy, je povinen tuto vrátit v roce 2023 na účet č. 111211222/0800 a v roce 2024 na účet 111350222/0800 VS (číslo smlouvy).
- 4.3. Dotaci nelze finančně vyúčtovat formou zápočtu.

- 4.4. V případě insolvence, přeměny nebo zrušení příjemce s likvidací je tento povinen každou takovou skutečnost neprodleně oznámit poskytovateli. Poskytovatel je oprávněn posoudit dosavadní naplněné účelu smlouvy a rozhodnout o vrácení poskytnuté dotace či její části. Pokud poskytovatel rozhodne o povinnosti příjemce vrátit doposud vyplacenou dotaci či její část, příjemce tak učiní způsobem a ve lhůtě stanovené ve výzvě.
- 4.5. Příjemce dotace je povinen uvádět v jakémkoliv kontaktu s veřejností, médií a při prezentaci projektu, že projekt je realizován za finanční podpory statutárního města Brna. Při poskytování informace, která se týká používání veřejných prostředků, se nepovažuje poskytnutí informace o rozsahu a příjemci těchto prostředků za porušení obchodního tajemství.
- 4.6. Příjemce je povinen po dobu deseti let od skončení projektu archivovat (a k výzvě poskytovatele či jiné oprávněné osoby předložit ke kontrole) následující podkladové materiály:
- žádost o poskytnutí dotace včetně povinných příloh,
  - tuto smlouvu,
  - originály dokladů, prokazující čerpání dotace,
  - dokumentaci o zadání veřejné zakázky, je-li zadávána,
  - finanční vyúčtování dotace a závěrečnou zprávu o splnění účelu projektu, je-li poskytovatelem vyžadována

## V.

### Odpovědnost příjemce

- 5.1. Příjemce nese odpovědnost za využití dotace z rozpočtu města Brna v souladu s respektováním pravidel EU v oblasti poskytování finančních prostředků ve smyslu čl. 107 a násl. Smlouvy o fungování Evropské unie a Nařízení Komise EU č. 651/2014. V případě, že Evropská komise dospěje k závěru, že poskytnuté finanční prostředky představují nepovolenou veřejnou podporu je příjemce povinen veřejnou podporu vrátit včetně úroků.
- 5.2. Příjemce podpisem této smlouvy prohlašuje, že k datu podpisu této smlouvy vůči němu nebyl vydán Komisí EU inkasní příkaz ke zpětnému získání neoprávněně vyplacené podpory, v návaznosti na rozhodnutí Komise EU, jímž je vyplacená podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelnou s vnitřním trhem, dále příjemce prohlašuje, že není podnikem v obtížích v souladu s Nařízením Komise EU č. 651/2014 a že nemá závazky po lhůtě splatnosti.
- 5.3. Příjemce nese odpovědnost za respektování pravidel EU v oblasti ochrany osobních údajů, zejména ve smyslu splnění informační povinnosti dle čl. 13 Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volného pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

## VI.

### Kontrola

- 6.1. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli provést kontrolu realizace projektu a účelnost využití poskytnuté dotace ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel je oprávněn v případě zjištění nesrovnalostí požadovat vysvětlení a bezodkladné doplnění příslušných dokladů.
- 6.2. Příjemce je povinen kdykoliv umožnit zástupcům Odboru sociální péče Magistrátu města Brna nebo jinému příslušnému kontrolnímu orgánu věcnou kontrolu účetnictví, umožňující prověřit veškeré příjmy a výdaje příjemce související s projektem, kontrolovat dodržení účelu a podmínek,

za kterých byla dotace poskytnuta. Příjemce je povinen zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele kdykoliv k nahlédnutí originály všech účetních dokladů prokazujících využití prostředků v souladu s účelem projektu.

- 6.3. Příjemce je povinen na žádost poskytovatele poskytnout tomuto veškeré informace o výsledcích kontrol včetně kopií protokolů z těchto kontrol, které souvisejí s poskytnutou dotací a o všech navrhovaných a uložených nápravných opatřeních a jejich splnění, a to ve lhůtě stanovené poskytovatelem.
- 6.4. Příjemce je povinen vrátit poskytovateli dotaci či její část, která:
  - a) byla použita neoprávněně nebo v rozporu s účelem schváleným ve smlouvě,
  - b) nebyla dle smlouvy řádně finančně vyúčtována v termínu uvedeném v čl. IV. odst. 4.2. této smlouvy, případně ani v náhradním termínu stanoveném poskytovatelem,
  - c) a to do 15 dnů od doručení výzvy k vrácení dotace či její části.

## **VII.**

### **Sankce**

- 7.1. Příjemce bere na vědomí, že každé porušení povinností stanovených touto smlouvou bude řešeno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu ust. § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
- 7.2. Za méně závažná porušení povinností vyplývajících z této smlouvy, se považují následující porušení a nepravdivá prohlášení, za které se uloží nižší odvod:
  - a) za nepravdivá prohlášení o údajích uvedených v „Žádosti o dotaci z rozpočtu statutárního města Brna...“ činí odvod 10 % z poskytnuté dotace,
  - b) za opožděné dodání vyúčtování dle článku IV. odst.4. 2. této smlouvy nejvýše o 10 dní činí odvod 10 % z poskytnuté dotace,
- 7.3. Dotace či její část se považují za vrácené dnem, kdy byly připsány na účet poskytovatele.

## **VIII.**

### **Ukončení smlouvy**

- 8.1. Smlouvu lze ukončit na základě písemné dohody obou smluvních stran nebo písemnou výpovědí smlouvy, a to za podmínek dále stanovených.
- 8.2. Poskytovatel může smlouvu vypovědět jak před proplacením, tak i po proplacení dotace.
- 8.3. Výpovědním důvodem je porušení povinností příjemcem dotace stanovených touto smlouvou nebo obecně závaznými právními předpisy, kterého se příjemce dopustí zejména pokud:
  - a) svým jednáním poruší rozpočtovou kázeň dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů,
  - b) je on sám, případně jako právnická osoba či některá osoba tvořící statutární orgán příjemce odsouzen/a za trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání nebo činností příjemce, nebo pro trestný čin hospodářský, anebo trestný čin proti majetku ve smyslu zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob, ve znění pozdějších předpisů,
  - c) bylo zahájeno insolvenční řízení podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů,
  - d) příjemce uvedl nepravdivé, neúplné nebo zkreslené údaje, na které se váže uzavření této smlouvy,



- e) je v likvidaci,
  - f) změni právní formu bez souhlasu poskytovatele,
  - g) opakovaně neplní povinnosti stanovené smlouvou, i když byl k jejich nápravě vyzván poskytovatelem.
- 8.4. V případě výpovědi této smlouvy před proplacením dotace, nárok na vyplacení dotace nevzniká a nelze se jej platně domáhat. V případě výpovědi smlouvy po proplacení dotace, se příjemce zavazuje poskytnuté peněžní prostředky vrátit bezhotovostním převodem na účet poskytovatele bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 15 dnů od doručení výpovědi.
- 8.5. Výpověď smlouvy musí být učiněna písemně a musí v ní být uvedeny důvody jejího udělení.
- 8.6. Výpovědní doba činí jeden (1) měsíc a začne běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena příjemci dotace. Účinky doručení pro účely této smlouvy však nastávají i tehdy, pokud příjemce svým jednáním nebo opomenutím doručení zmařil.
- 8.7. Příjemce je oprávněn tuto smlouvu kdykoliv písemně vypovědět nejpozději však do konce lhůty pro podání vyúčtování, přičemž výpověď je účinná dnem jejího doručení poskytovateli. V takovém případě je příjemce povinen vrátit poskytnutou částku dotace poskytovateli do 14 dnů ode dne účinnosti výpovědi.
- 8.8. Při ukončení smlouvy dohodou je příjemce povinen vrátit bezhotovostním převodem na účet poskytovatele poskytnutou částku dotace, která mu již byla vyplacena, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne doručení dohody podepsané oběma smluvními stranami, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

## **IX.**

### **Závěrečná ustanovení**

- 9.1. Změny a doplnění smlouvy mohou být provedeny pouze ve formě písemných, řádně číslovaných dodatků.
- 9.2. Smluvní strany se ve smyslu § 167 odst. 1, písm. a) zák. č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů dohodly, že příjemce i poskytovatel může podat písemný návrh na zrušení veřejnoprávní smlouvy i bez udání důvodů. Součástí návrhu musí být vzájemné vypořádání práv a závazků.
- 9.3. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
- 9.4. Statutární město Brno je při nakládání s veřejnými prostředky povinno dodržovat ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (zejména § 9 odstavec 2 citovaného zákona).
- 9.5. Příjemce souhlasí se jmenovitým zveřejněním veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace na úřední desce města Brna.
- 9.6. Příjemce není oprávněn proti svým jakýmkoliv případným pohledávkám a/nebo jejich částem za poskytovatelem započíst poskytovateli pohledávky a/nebo jejich části za příjemcem.
- 9.7. Postoupení práv a povinností z této smlouvy včetně případného postoupení pohledávek z této smlouvy, případně postoupení smlouvy jako celku a/nebo její části může příjemce platně uskutečnit pouze na základě předchozího písemného souhlasu poskytovatele.
- 9.8. Ustanovení odstavce 1) § 1765 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů se neuplatní; každá ze stran na sebe ve smyslu ustanovení odstavce 2) § 1765 zákona převzala nebezpečí změny okolností.

- 9.9. Pro účely této Smlouvy v oblasti doručování platí fikce doručení, kdy písemnost se považuje v případě pochybností za řádně doručenu v případě, že je odeslána doporučenou zásilkou prostřednictvím příslušného provozovatele poštovních služeb na adresu sídla druhé strany, aktuálně uvedenou ve veřejném (obchodním, živnostenském) rejstříku s tím, že za den doručení je považován třetí pracovní den následující po dni, kdy byla takto tato písemnost doporučeně odeslána druhé straně.
- 9.10. Smlouva je sepsána v 3 výtiscích, každý s platností originálu. Poskytovatel obdrží 2 vyhotovení a příjemce 1 vyhotovení této smlouvy.
- 9.11. Účastníci této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že byla sepsána na základě pravdivých údajů, srozumitelně, vážně, dle jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují oprávnění zástupci smluvních stran své podpisy.

## **X. Doložka**

Tato smlouva byla schválena Zastupitelstvem města Brna na zasedání č. Z9/13 konaném dne 12.12.2023.

Smluvní strany berou na vědomí, že v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv bude tato smlouva uveřejněna v registru smluv. Poskytovatel se zavazuje, že tuto smlouvu zašle správci registru smluv do 30 dnů od jejího uzavření.

V Brně dne

V Brně dne

Za poskytovatele:

Za příjemce:

---

PaedDr. Jan Polák, CSc.  
vedoucí Odboru sociální péče  
Magistrátu města Brno

---

Afroditi Alexandridu  
předsedkyně